

Dinastías, Estados y Períodos

Chino	Pinyin	Español	Inglés
北宋	Běi Sòng	Dinastía Song del Norte (primera parte del período Song).	Northern Song dynasty (first part of the Song period).
北魏	Běi Wèi	Dinastía Wei del Norte.	Northern Wei Dynasty.
朝代	chádài	Dinastía.	Dynasty.
春秋	Chūnqiū	Período de Primaveras y Otoños.	Spring and Autumn Period.
当代史	dāngdài shǐ	Historia contemporánea.	Contemporary history.
东汉	Dōng Hàn	Dinastía Han Oriental (segunda parte del período de la Dinastía Han, 25-220 d.C.).	Eastern Han dynasty (second part of the Han period, A.D. 25-220).
东晋	Dōng Jìn	Jin Orientales (estado/dinastía).	Eastern Jin (state/dynasty).
东周	Dōng Zhōu	Dinastía Zhou Oriental (770-256 a.C.).	Eastern Zhou dynasty (770-256 B.C.).
古典时代	gǔdiǎn shídài	Antigüedad clásica.	Classical antiquity.
汉朝	Hàn cháo	Dinastía Han.	Han dynasty.
汉代	Hàn dài	Dinastía Han (206 a.C. - 220 d.C.).	Han Dynasty (206 B.C. - 220 A.D.).
晋朝	Jìn cháo	Dinastía Jin.	Jin Dynasty.
金国	jīn guó	Reino o país de Jin.	Jin state or kingdom.
辽国	Liáo guó	País de Liao.	Liao Dynasty.
明朝	Míng cháo	Dinastía Ming (1368-1644 d.C.).	Ming Dynasty (1368-1644 A.D.).
南宋	Nán Sòng	Dinastía Song del Sur (parte más tardía del período de la Dinastía Song 1127-1279 d.C.).	Southern Song (later part of the Song period, 1127-1279 A.D.).
南北朝	Nán-Běi cháo	Dinastías Septentrionales y Meridionales (420-589 d.C.).	Northern and Southern Dynasties (420-589 A.D.).
秦朝	Qín cháo	Dinastía Qin.	Qing Dynasty.
清朝	Qīng cháo	Dinastía Qing.	Qing Dynasty.
三国时期	Sānguó shíqī	Período de los Tres Reinos.	The Three Kingdoms period.
三皇五帝	Sānhuáng Wǔdì	Los Tres Augustos y Cinco Emperadores.	The Three August Ones and Five Emperors.
商朝	Shāng cháo	Dinastía Shang.	Shang Dynasty.
史前时期	shǐqián shíqī	Época prehistórica.	Prehistory.
宋朝	Sòng cháo	Dinastía Song (960-1279 d.C.).	Song Dynasty (960-1279 A.D.).
隋朝	Suí cháo	Dinastía Sui (581-618 d.C.).	Sui Dynasty (581-618 A.D.).

唐朝	Táng cháo	Dinastía Tang (618-907 d.C.).	Tang Dynasty (A.D. 618-907).
五代十国	Wǔdài Shíguó	Período de las Cinco Dinastías y los Diez Reinos.	Five Dynasties and Ten Kingdoms period.
五胡十六国	Wǔhú Shíliùguó	Período de los Dieciséis Reinos (304-439 d.C.).	The Sixteen Kingdoms period (A.D. 304-439).
西周	Xī Zhōu	Dinastía Zhou Occidental (primera parte del período de la dinastía Zhou, de 1045 a 771 a.C.).	Western Zhou Dynasty (first part of the Zhou period, 1045-771 B.C.).
夏朝	Xià cháo	Dinastía Xia.	Xia Dynasty.
现代史	xiàndàishǐ	Historia contemporánea.	Contemporary history.
西汉	xīhàn	Dinastía Han Occidental (primera parte del período de la dinastía Han, de 206 a.C. A 8 d.C.).	Western Han Dynasty (first part of the Han dynasty, 206 B.C. - 8 A.D.).
西晋	xījìn	Dinastía de los Jin Occidentales (265-316 d.C.)	Western Jin Dynasty (265-316 A.D.).
西夏	xīxià	Estado o reino de los Xia Occidentales (1038-1227 d.C.).	Western Xia kingdom or state (1038-1227 A.D.).
元朝	Yuán cháo	Dinastía Yuan (1279-1368 d.C.).	Yuan Dynasty (1279-1368 A.D.).
战国	Zhànguó	Período de los Reinos Combatientes (del 475 a.C. Al 221 a.C.)	The Warring States Period (475 B.C. to 221 A.D.).
中华民国	Zhōnghuá Mínguó	República de China.	Republic of China.

Otros

Chino	Pinyin	Español	Inglés
八旗	bāqí	Las Ocho Banderas (Dinastía Qing).	The Eight Banners (Qing dynasty).
边境防卫	biānjìng fángwèi	Defensa fronteriza.	Fronter defense.
朝廷	cháo tíng	La corte de un soberano, la casa real/imperial.	The court of a sovereign, the imperial/royal house.
察院	cháyuàn	Censores imperiales.	Imperial censors.
大运河	Dà yùn hé	Gran Canal.	The Grand Canal.
殿试	diànshì	Examen de Palacio (era imperial).	Palace examination.
帝国主义	dìguó zhǔyì	Imperialismo.	Imperialism.
府试	fǔshì	Examen de nivel de prefectura.	Prefectural examination.
革职	gēzhí	Destitución.	Dismissal.
攻占	gōngzhàn	Tomar (por medios militares).	Take (through military means).
官僚阶级	guānliáo jiējí	Burocracia (clase social).	Bureaucracy (social class).

Chino	Pinyin	Español	Inglés
古代史	gǔdài shǐ	Historia antigua.	Ancient History.
贵族	guìzú	Familias nobles o aristocráticas.	Noble or aristocratic families.
贵族阶级	guìzú jiējí	Aristocracia (clase social).	Aristocracy (social class).
汉人	Hànrén	Personas de etnia han.	Han people.
胡锦涛	Hú Jǐntāo	Hu Jintao.	Hu Jintao.
皇帝	huángdì	Emperador.	Emperor.
宦官	huànguān	Eunuco.	Eunuch.
忽必烈	Hūbìliè	Kublai/Kublai (emperador de la Dinastía Yuan).	Kublai/Kublai (Yuan Dynasty emperor).
会试	huì shì	Examen metropolitano.	Metropolitan examination.
蒋介石	Jiǎng Jièshí.	Chiang Kai-shek / Jiang Jieshi.	Chiang Kai-shek / Jiang Jieshi.
江泽民	Jiāng Zémín.	Jiang Zemin.	Jiang Zemin.
建立	jiànli	Establecer, crear.	To establish, to create.
继承	jìchéng	Heredar.	To inherit.
锦衣卫	Jǐnyīwèi	Nombre de un cuerpo de seguridad de la dinastía Ming.	Name of a Ming Dynasty security organization.
军机处	Jūnjīchù	El equivalente al Ministerio de Defensa en la época Qing.	The Qing era equivalent of a ministry of defence.
可汗	kè hán	Khan.	Khan.
科举考试	kējǔ kǎoshì	Sistema de exámenes imperiales.	Imperial examination system.
列宁	Lièníng.	Lenin.	Lenin.
领导	lǐngdǎo	Líder, liderar.	To lead.
历史	lìshǐ	Historia.	History.
六部	Liù Bù	Los seis ministerios del gobierno central de la época imperial.	The six ministries of the imperial era's central government.
马可·波罗	Mǎkě Bōluó	Marco Polo.	Marco Polo.
满族人	mǎnzúrén	Manchúes.	Manchu people.
毛泽东	Máo Zédōng.	Mao Zedong.	Mao Zedong.
没落	mòluò	Decadencia.	Decline.
内阁	nèigé	Consejo de ministros.	Council of Ministers.
平民	píngmín	Personas ordinarias, civiles.	Common people, civilians.
迁都	qiāndū	Traslado de la capital.	To move the capital.
秦始皇	Qín Shǐhuáng.	Qin Shihuang.	Qin Shihuang.
侵入	qīnrù	Invadir.	Invade.
起义	qǐyì	Rebelión.	Rebellion.
起义军	qǐyì jūn	Ejército rebelde o insurrecto.	Insurrect or rebel army.
人口登记	rénkǒu dēngjì	Registro de población.	Population register.

Chino	Pinyin	Español	Inglés
三藩叛乱	Sānfān pànlùn	Rebelión de los tres feudatarios.	The Rebellion of the Three Feudatories.
骚乱	sāoluàn	Disturbio.	Riot.
收复	shōufù	Recuperar algo que se ha perdido (como por ejemplo un territorio).	To recover something that has been lost (such as a territory).
衰退	shuāituì	Declinar (sustantivo).	To decline.
斯大林	Sīdàlín.	Stalin.	Stalin.
太监	tàijiàn	Eunuco.	Eunuch.
贪污	tānwū	Corrupción.	Corruption.
天子	Tiānzǐ	Hijo del Cielo.	Son of Heaven.
推翻	tuīfān	Derrocar.	Overthrow.
文官	wénguān	Funcionario civil.	Civil official.
倭寇	Wōkòu	Piratería japonesa (era Ming).	Japanese piracy (Ming era).
武官	wǔguān	Oficial militar.	Military officer.
县	xiàn	Distrito.	County.
乡试	xiāngshì	Examen provincial (término histórico).	Provincial exam (historical term).
县试	xiànshì	Examen de distrito.	County exam.
新儒学	Xīn Rúxué	Neoconfucianismo.	Neo-confucianism.
辛亥革命	Xīnhài géming	Revolución de Xinhai.	Xinhai Revolution.
鸦片战争	Yāpiàn zhànzhēng	Guerra(s) del Opio.	Opium War(s).
印刷术	yìnshuāshù	Impresión (del verbo imprimir).	Printing.
院试	yuànshì	Uno de los exámenes del sistema de exámenes de la era imperial.	One of the imperial-era exam system's exams.
宰相	zǎixiàng	Primer ministro (término histórico).	Prime minister (historical term).
征服	zhēngfú	Conquistar.	Conquer.
镇压	zhènyā	Someter, reprimir (una revuelta, por ejemplo).	To repress, to put down (something such as a revolt).
诸侯	zhūhóu	Señor feudal vasallo de un soberano (utilizado especialmente en el contexto de la dinastía Zhou).	Feudal lords.
租借地	zūjièdì	Concesión (territorio).	Concession (territory).

Referencias utilizadas en la elaboración de este directorio:

Departamento de Inglés, Universidad de Lenguas Extranjeras de Beijing (2006). *A Chinese-English Dictionary (Revised Edition)* (17a Edición). Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press.

Dictionary Department, Institute of Linguistics, Chinese Academy of Social Sciences (2002). *The Contemporary Chinese Dictionary [Chinese-English Edition]*. Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press.

dict.CN 海词词典 (www.dict.cn)

MDBG Chinese-English Dictionary (<http://www.mdbg.net/chindict/chindict.php>)

nciku (www.nciku.com)

Varias versiones de Pleco for iOS (la más reciente de las cuales es la 2.2.10), de Pleco Software Incorporated. A través de esta aplicación se han consultado los siguientes diccionarios:

- China Renmin University Press (2002). *21st Century Dictionary*.
- Foreign Language Teaching & Research Press (2004). *Standard Dictionary of Modern Chinese*.
- Periplus Editions (HK) Ltd. (2005). *Tuttle Learner's Chinese-English Dictionary (Pleco Revision 2)*.
- Pleco Software Incorporated (2010-2011); *Pleco Basic Chinese-English Dictionary*, basado en *A Chinese-English Dictionary* (Foreign Language Teaching & Research Press, 1995).
- University of Hawai'i Press (2003). *ABC Chinese-English Comprehensive Dictionary*.